



Installation



Logitech®  
Premium Desktop Optical

## 623251-0914.A

**FCC Compliance and Advisory Statement.** This hardware device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause harmful interference, and 2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed or used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: 1) reorient or relocate the receiving antenna; 2) increase the separation between the equipment and the receiver; 3) connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected; 4) consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Where shielded interface cables have been provided with the product or specified additional components or accessories elsewhere defined to be used with the installation of the product, they must be used in order to ensure compliance with FCC regulations.

**Canadian DOC Statement.** This digital device does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus specified in the interference-causing equipment standard entitled "Digital Apparatus," ICES-003 of the Department of Communications. This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: 1) this device may not cause interference, and 2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

## Contents

English .....	1
Deutsch .....	5
Français .....	9
Italiano .....	13
Español .....	17
Português .....	21
Nederlands .....	25
Svenska .....	29
Dansk .....	33
Norsk .....	37
Suomi .....	41
<b>Ελληνικά</b> .....	<b>45</b>
<b>По-русски</b> .....	<b>51</b>
Magyar .....	57
Česká verze .....	63
Po polsku .....	69



# 1

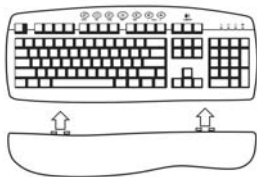
## Important Ergonomic Information

Long periods of repetitive motions using an improperly set-up workspace, incorrect body position, and poor work habits may be associated with physical discomfort and injury to nerves, tendons, and muscles. If you feel pain, numbness, weakness, swelling, burning, cramping, or stiffness in these areas, see a qualified health professional. For more information, please read the Comfort Guidelines found in the help system located on the Logitech® software CD and on the Logitech web site at <http://www.logitech.com/comfort>.

# 2

## Connect the Palm Rest to the Keyboard

Line up the tabs on the palm rest with the slots on the keyboard, which are located in front and underneath. Then snap both units together.



# 3

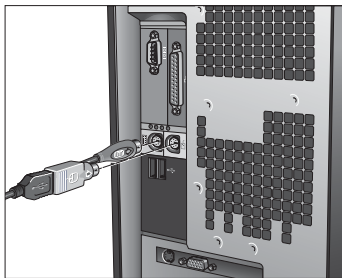
## Adjust the Keyboard Legs

The keyboard legs are located underneath and at the back of the keyboard. They are designed to accommodate personal preferences regarding wrist position when typing. Pull out or push in the keyboard legs to the most comfortable position for you.

## 4

### Connect the Keyboard

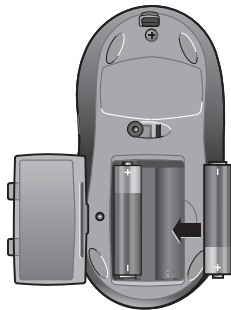
1. Turn off your computer, and then remove the existing keyboard and mouse.
2. Plug the green PS/2 connector into the PS/2 mouse port on the computer. Plug the purple PS/2 connector into the PS/2 keyboard port on your computer.
3. Restart your computer.



## 5

### Set Up and Activate the Mouse

1. Open the battery compartment on the bottom of the mouse.
2. Insert the batteries inside the battery compartment. Refer to the battery diagram inside the compartment. Replace the battery compartment door when finished.
3. Make sure the keyboard's PS/2 cable is plugged into the computer's PS/2 keyboard port.
4. Establish communications: a) Press the red "Connect" button on the bottom of the keyboard; b) Then press the red "Connect" button on the bottom of the mouse.
5. The mouse is active now. For more information about mouse buttons, refer to the online help system located on your hard disk.



## 6

### Install the Software

1. Insert the software CD into your CD-ROM drive, and then follow the on-screen instructions to install the software.
2. If the setup screen does not appear when you insert the CD, you will need to launch the setup program manually. Click the “Start” button and choose “Run.” Type [drive]: setup and press Enter. Note: replace [drive] with the letter of your CD-ROM where you inserted the software CD (e.g., d: setup).

## 7

### Using the Logitech Productivity Keys

The Hot-keys, located at the top of the keyboard, give you instant one-touch access to frequently used programs and commands: Search, Files, E-mail, WWW, Mute, Volume -, and Volume +.

For more information about these keys, refer to the online help system located on your hard drive.

## 8

### Keyboard Lights

The four lights (LEDs) located on the top right of the keyboard tell you whether the following functions are on or off: Num Lock, Caps Lock, and Scroll Lock. If a light is on, the corresponding function is on. If the light is off, the function is off. Note that the right LED is the cordless indicator.

## 9

### Customizing the Hot-keys

The software on the CD (provided with the keyboard) allows you to customize the Logitech® Hot-keys to meet your specific requirements. Insert the software CD into the CD-ROM drive, and then follow the on-screen instructions to customize the Hot-keys. Installation of the included software is required for all the features to operate properly.

## 10 Troubleshooting

### My keyboard does not work!

- Check the keyboard cable connection. Make sure that the keyboard cable has been plugged into the computer's keyboard PS/2 port and **NOT** the mouse PS/2 port.
- Check the help system on your hard drive for more information.

### The Hot-keys or Feature keys do not work!

- Make sure to install the software located on the CD, and make sure the software is running.
- Be sure to un-install any previously installed keyboard customization software.
- Check the help system located on your hard drive.
- Make sure your Internet connection is working properly.

## 11 Refer to the Online Help System!

To help you get the most from the keyboard, a help system is located on the Logitech® software CD. This help system gives you valuable information about your product, so we encourage you to take the time to read it.

During the software installation, the help system was copied to your hard drive. After installation, you can either view the contents of the help system on your computer screen or print it out. You can find the help system shortcut from your computers "Start menu."

This product comes with a limited two-year warranty. For more information, please read the Product Warranty section found in the help system located on the Logitech software CD.

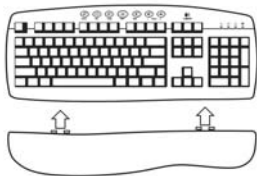


## 1 Wichtige Hinweise zur Arbeitsplatzeinrichtung

Über einen längeren Zeitraum sich wiederholende Bewegungen, ein schlecht eingerichteter Arbeitsplatz, falsche Körperhaltung und schlechte Arbeitsgewohnheiten können zu körperlichen Beschwerden oder Schädigung der Nerven, Sehnen und Muskeln führen. Sollten Sie Schmerzen, Taubheit, Schwäche, Schwellungen, Brennen oder Krämpfe in diesen Bereichen spüren, konsultieren Sie einen Arzt. Weitere Informationen hierzu finden Sie in den "Richtlinien zur Vermeidung von Gesundheitsschäden" auf der Logitech®-Software-CD und auf der Logitech-Website unter <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 Anbringen der Handballenauflage an der Tastatur

Richten Sie die Laschen an der Handballenauflage mit den Schlitzen an der Vorder- und Unterseite der Tastatur aus und drücken Sie die Teile zusammen, bis sie einrasten.



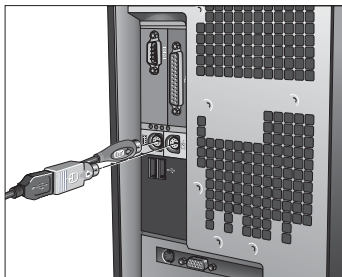
## 3 Einstellen der Tastaturfüße

Die Tastaturfüße sind hinten an der Unterseite der Tastatur angebracht. Sie ermöglichen die optimale Stellung des Handgelenks beim Tippen. Probieren Sie aus, welche Stellung der Füße für Sie am bequemsten ist.

## 4

### Anschließen der Tastatur

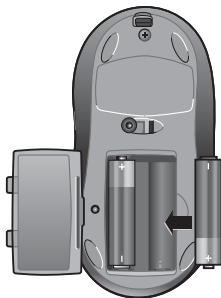
1. Schalten Sie den Computer aus und entfernen Sie die vorhandene Tastatur und die Maus.
2. Schließen Sie den grünen PS/2-Stecker an der PS/2-Mausschnittstelle des Computers an. Schließen Sie den violetten PS/2-Stecker an der PS/2-Tastaturschnittstelle des Computers an.
3. Schalten Sie den Computer wieder ein.



## 5

### Einrichten und Aktivieren der

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite der Maus.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Richten Sie sich nach der Abbildung im Batteriefach. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel.
3. Vergewissern Sie sich, dass das PS/2-Kabel der Tastatur an der PS/2-Tastaturschnittstelle des Computers angeschlossen ist.
4. So stellen Sie die Verbindung her: Drücken Sie die rote Taste "Connect" auf der Tastaturunterseite und anschließend die entsprechende Taste auf der Mausunterseite.
5. Die Maus ist nun aktiv. Weitere Informationen zu den Maustasten finden Sie in der Online-Hilfe auf der Festplatte.



## 6

### Installieren der Software

1. Legen Sie die Software-CD ein und folgen Sie den Anweisungen zum Installieren der Software auf dem Bildschirm.
2. Erscheint der Startbildschirm nach dem Einlegen der CD nicht, müssen Sie das Setup-Programm manuell starten. Wählen Sie im Menü "Start" die Option "Ausführen". Geben Sie "[Laufwerk]:\setup" ein, wobei [Laufwerk] der Buchstabe des CD-ROM-Laufwerks ist (z.B. d:\setup), und drücken Sie die Eingabetaste.

## 7

### Die Logitech-Tasten

Die Sondertasten ermöglichen das einfache Aufrufen von häufig verwendeten Programmen und Befehlen: „Suchen“, „Dateien“, „E-Mail“, „WWW“, „Stumm“, „Lautstärke -“ und „Lautstärke +“.

Weitere Informationen zu diesen Tasten finden Sie in der Online-Hilfe auf der Festplatte.

## 8

### Tastatur-LEDs

Die vier LEDs in der oberen rechten Ecke der Tastatur zeigen an, ob folgende Funktionen aktiviert bzw. deaktiviert sind: Num, Umschaltfeststeller und Rollen. Leuchtet die LED, ist die betreffende Funktion aktiviert, leuchtet sie nicht, ist sie deaktiviert. Die rote LED zeigt den Status der kabellosen Verbindung an.

## 9

### Anpassen der Sondertasten

Die im Lieferumfang der Tastatur enthaltene CD enthält eine Software, mit der Sie die Logitech®-Sondertasten an Ihre individuellen Bedürfnisse anpassen können. Legen Sie die Software-CD ein und folgen Sie den Anweisungen zum Belegen der Sondertasten. Damit alle Funktionen ordnungsgemäß laufen, muss die beiliegende Software installiert werden.

## 10 Fehleranalyse

### Die Tastatur funktioniert nicht

- Überprüfen Sie die Kabelverbindung. Vergewissern Sie sich, dass das Tastaturkabel an der PS/2-Tastaturschnittstelle des Computers angeschlossen ist, und **nicht** an der Mausschnittstelle.
- Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Online-Hilfe.

### Die Sonder- oder Funktionstasten funktionieren nicht!

- Vergewissern Sie sich, dass die Software installiert ist und dass sie läuft.
- Deinstallieren Sie bereits installierte Tastatur-Software.
- Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Online-Hilfe.
- Prüfen Sie, ob die Internet-Verbindung ordnungsgemäß funktioniert.

## 11 Weitere Informationen finden Sie in der Online-Hilfe.

Die Online-Hilfe von Logitech® enthält wertvolle Informationen zu diesem Gerät, die Sie sich nicht entgehen lassen sollten.

Während der Software-Installation wird die Online-Hilfe auf die Festplatte kopiert. Sie können sie danach entweder direkt am Bildschirm lesen oder ausdrucken. Das Startmenü enthält eine Verknüpfung zur Online-Hilfe.

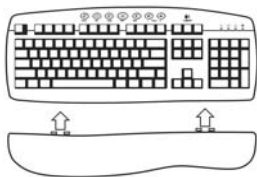
Für dieses Gerät besteht eine beschränkte Garantie von zwei Jahren. Weitere Informationen hierzu finden Sie in der Produktgarantie in der Online-Hilfe.

## 1 Informations importantes relatives au confort

Des tâches répétitives effectuées pendant de longues périodes et un espace de travail mal agencé risquent de provoquer un certain inconfort, voire des blessures au niveau des nerfs, des tendons et des muscles. Si vous ressentez des douleurs, engourdissements, faiblesses, gonflements, brûlures, crampes ou raideurs à ces endroits, consultez un médecin. Pour plus d'informations, veuillez consulter le guide Logitech et votre confort, situé dans le système d'aide du CD du logiciel Logitech® et sur le site Web de Logitech à l'adresse suivante: <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 Fixation de l'appuie-poignets au clavier

Alignez les taquets de l'appuie-poignets sur les fentes du clavier, situées sur l'avant et en dessous, puis assemblez les deux unités.



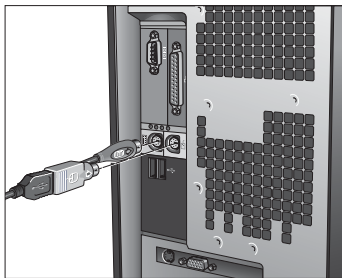
## 3 Réglage des pieds du clavier

Les pieds se situent sous le clavier et à l'arrière de celui-ci. Ils permettent à l'utilisateur de choisir la position du poignet qu'il préfère lors de la frappe. Dépliez ou rabattez les pieds du clavier pour obtenir la position vous convenant le mieux.

## 4

### Connexion du clavier

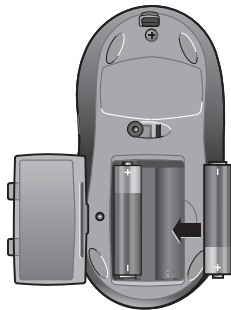
1. Éteignez votre ordinateur, puis retirez la souris et le clavier existants.
2. Branchez le connecteur PS/2 vert sur le port souris PS/2 de l'ordinateur. Branchez le connecteur PS/2 violet sur le port clavier PS/2 de l'ordinateur.
3. Redémarrez l'ordinateur.



## 5

### Installation et activation de la souris

1. Ouvrez le logement des piles situé sous la souris.
2. Insérez-y les piles. Reportez-vous au schéma dessiné à l'intérieur du logement des piles. Remplacez le couvercle une fois les piles en place.
3. Vérifiez que le câble PS/2 du clavier est branché sur le port clavier PS/2 de l'ordinateur.
4. Établissez la communication: a) Appuyez sur le bouton de connexion rouge situé sous le clavier; b) Appuyez ensuite sur le bouton de connexion rouge situé sous la souris.
5. La souris est à présent activée. Pour de plus amples informations sur les boutons de la souris, consultez l'aide en ligne située sur votre disque dur.



## 6

### Installation du logiciel

1. Insérez le CD du logiciel dans le lecteur de CD-ROM, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour installer ce logiciel.
2. Si l'écran d'installation ne s'affiche pas après l'insertion du CD, vous devrez lancer le programme d'installation manuellement. Cliquez sur le bouton Démarrer, puis sélectionnez la commande Exécuter. Tapez [lecteur]:setup et appuyez sur Entrée. Remarque: remplacez [lecteur] par la lettre correspondant au lecteur dans lequel vous avez inséré le CD du logiciel (ex.: D: setup).

## 7

### Utilisation des touches de productivité Logitech

Les touches de raccourci, situées dans la partie supérieure du clavier, offrent un accès direct et instantané aux commandes et programmes fréquemment utilisés: Recherche, Fichiers, Email, WWW, Muet, Volume - et Volume +.

Pour de plus amples informations sur ces touches, consultez l'aide en ligne située sur votre disque dur.

## 8

### Témoins lumineux du clavier

Les quatre témoins lumineux, situés dans la partie supérieure droite du clavier, indiquent si les fonctions suivantes sont activées ou non: Verr. Num, Verr. Maj et Arrêt défil. Si le témoin est allumé, la fonction correspondante est activée. S'il est éteint, elle est désactivée. Le témoin rouge correspond à l'indicateur sans fil.

## 9

### Personnalisation des touches de raccourci

Le logiciel du CD (fourni avec le clavier) permet de personnaliser les touches de raccourci Logitech® pour répondre à vos besoins spécifiques. Insérez le CD du logiciel dans le lecteur de CD-ROM, puis suivez les instructions qui s'affichent à l'écran pour personnaliser les touches de raccourci.

L'installation du logiciel fourni est obligatoire pour obtenir un bon fonctionnement de toutes les fonctions.

## 10 Dépannage

### **Mon clavier ne fonctionne pas!**

- Vérifiez la connexion du câble du clavier. Vérifiez que le câble du clavier est branché sur le port PS/2 pour clavier de l'ordinateur et **NON** sur le port PS/2 pour souris.
- Reportez-vous au système d'aide situé sur votre disque dur pour de plus amples informations.

### **Les touches de raccourci ou les touches F ne fonctionnent pas!**

- Veillez à bien installer le logiciel situé sur le CD et à vérifier son bon fonctionnement.
- Assurez-vous de désinstaller tous les logiciels de personnalisation du clavier déjà installés.
- Consultez le système d'aide situé sur votre disque dur.
- Vérifiez que votre connexion à Internet fonctionne correctement.

## 11 Pensez à consulter l'aide en ligne!

Pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre clavier, le CD du logiciel Logitech® comprend un système d'aide. Ce système d'aide fournit des informations importantes sur votre produit; nous vous recommandons donc de le lire.

Durant l'installation du logiciel, le système d'aide est copié sur le disque dur. Après l'installation, vous pouvez soit visualiser le contenu de l'Aide à l'écran, soit l'imprimer. Le raccourci du système d'aide se trouve dans le menu Démarrer de votre ordinateur.

Ce produit est fourni avec une garantie limitée de deux ans. Pour plus d'informations, veuillez lire la section intitulée Garantie du produit dans le système d'aide situé sur le CD du logiciel Logitech.



**1**

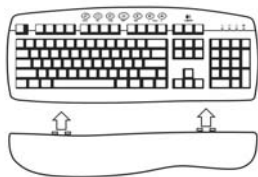
## Importanti informazioni sul comfort

Lunghi periodi di attività ripetitiva, un utilizzo inadeguato dell'area di lavoro, una postura scorretta e cattive abitudini possono provocare dolori e lesioni a nervi, tendini e muscoli. Se una di queste parti fa male, è intorpidita, debole, gonfia o rigida o si avvertono crampi o sensazioni di bruciore, consultare un medico. Per ulteriori informazioni consultare la sezione relativa alle indicazioni per il massimo comfort riportata nella Guida in linea nel CD del software Logitech® o nel sito Web di Logitech all'indirizzo <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Fissaggio del supporto per i polsi alla tastiera

Allineare le tacchette sul supporto per i polsi con gli appositi fori posti nella parte anteriore e inferiore della tastiera. Agganciare quindi le due unità.

**3**

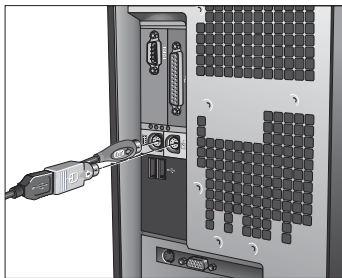
## Regolazione dei piedini della tastiera

I piedini della tastiera si trovano sotto la tastiera, verso la parte posteriore. La loro regolazione consente di soddisfare le esigenze personali relative alla posizione dei polsi e alla digitazione. Estrarre o ritrarre i piedini nella posizione più confortevole.

## 4

### Collegamento della tastiera

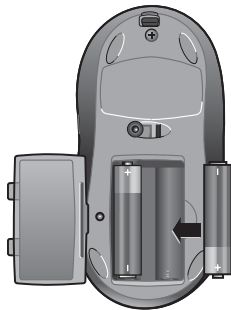
1. Spegner il computer e rimuovere la tastiera e il mouse collegati.
2. Collegare il connettore verde PS/2 alla porta mouse PS/2 del computer. Collegare il connettore viola PS/2 alla porta tastiera PS/2 del computer.
3. Riavviare il computer.



## 5

### Installazione e attivazione del mouse

1. Aprire l'alloggiamento delle batterie che si trova nella parte inferiore del mouse.
2. Inserire le batterie all'interno dell'alloggiamento. Fare riferimento al disegno all'interno del vano. Al termine, chiudere il coperchio dell'alloggiamento delle batterie.
3. Assicurarsi che il cavo PS/2 della tastiera sia collegato alla porta tastiera PS/2 del computer.
4. Stabilire la connessione: a) premere il pulsante di connessione rosso sulla parte inferiore della tastiera; b) quindi premere il pulsante di connessione rosso sulla parte inferiore del mouse.
5. A questo punto il mouse è attivo. Per ulteriori informazioni sui pulsanti del mouse consultare la guida in linea sul disco rigido.



## 6

### Installazione del software

1. Inserire il CD del software nell'apposita unità e quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per installare il software.
2. Se non viene visualizzata la schermata di installazione quando si inserisce il CD, sarà necessario avviare il programma di installazione manualmente. Fare clic sul pulsante Avvio e scegliere Esegui. Digitare [unità]: setup e premere Invio. Nota: al posto di [unità] immettere la lettera corrispondente all'unità CD-ROM dove è stato inserito il CD del software. setup).

## 7

### Utilizzo dei tasti dedicati Logitech

I tasti dedicati situati nella parte superiore della tastiera consentono di accedere direttamente a programmi e comandi utilizzati di frequente: Cerca, File, Posta elettronica, WWW, Mute, Volume - e Volume +.

Per ulteriori informazioni su questi tasti consultare la guida in linea sul disco rigido.

## 8

### Spie della tastiera

Le quattro spie luminose (LED) situate nell'angolo in alto a destra della tastiera informano l'utente dell'attivazione/disattivazione delle seguenti funzioni: Blocco Num, Blocco Maiusc e Blocco Scorr. Se una spia è accesa, la relativa funzione è attivata. Se la spia è spenta, la funzione è disattivata. Notare che il LED destro è l'indicatore cordless.

## 9

### Personalizzazione dei tasti dedicati

Il software contenuto nel CD fornito con la tastiera consente di personalizzare i tasti dedicati Logitech® in base alle esigenze personali. Inserire il CD del software nell'apposita unità e quindi seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo per personalizzare i tasti dedicati. Per garantire il funzionamento corretto di tutte le funzionalità, è necessario installare il software fornito in dotazione.

## 10 Risoluzione dei problemi

### La tastiera non funziona.

- Controllare i collegamenti del cavo della tastiera. Verificare di avere inserito il cavo della tastiera nella porta tastiera PS/2 del PC e **NON** nella porta mouse PS/2.
- Fare riferimento alla Guida in linea nel disco rigido per ulteriori informazioni.

### I tasti funzione o i tasti dedicati non funzionano.

- Verificare di avere installato il software presente nel CD e assicurarsi che il software sia in esecuzione.
- Disinstallare qualsiasi altro software di personalizzazione della tastiera.
- Fare riferimento alla Guida in linea che si trova sul disco rigido.
- Verificare che la connessione a Internet funzioni correttamente.

## 11 Consultazione della Guida in linea

Per sfruttare al meglio la tastiera, è disponibile una Guida in linea nel CD del software Logitech®. Questa Guida offre informazioni utili sul prodotto e se ne consiglia una lettura attenta.

Durante l'installazione del software la Guida viene copiata sul disco rigido. Una volta terminata l'installazione è possibile visualizzare la Guida in linea sullo schermo oppure stamparla. Il collegamento alla Guida in linea è presente nel menu Start.

Questo prodotto viene fornito con una garanzia limitata di due anni. Per ulteriori informazioni leggere la sezione sulla Garanzia del prodotto nella Guida in linea nel CD Logitech.

**1**

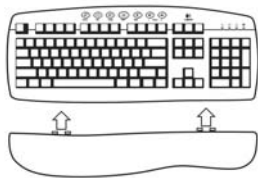
## Información sanitaria importante

Realizar tareas repetidas durante largos periodos de tiempo, una disposición inadecuada del lugar de trabajo, una posición incorrecta del cuerpo y hábitos de trabajo deficientes pueden ocasionar cansancio y lesiones físicas en nervios, tendones y músculos. Ante cualquier síntoma de dolor, hormigueo, debilidad, inflamación, calambre o agarrotamiento en estas zonas, póngase en contacto con un profesional sanitario titulado. Para más información, consulte las Recomendaciones para evitar el cansancio, detalladas en el sistema de ayuda ubicado en el CD de software Logitech® y en la página Web de Logitech, <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Acoplamiento del reposamanos al teclado

Alinee las lengüetas del reposamanos con las ranuras del teclado, situadas en la parte delantera y en la base. Acople las dos unidades.

**3**

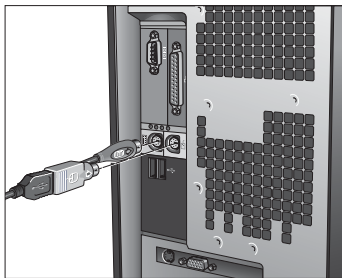
## Ajuste de las patas del teclado

Las patas del teclado se encuentran en la parte inferior y posterior del teclado. Se han diseñado para satisfacer los requisitos individuales de colocación de las muñecas al escribir. Puede plegarlas o desplegarlas para colocar el teclado en la posición que le resulte más cómoda.

## 4

### Conexión del teclado

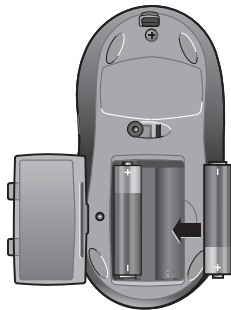
1. Apague el ordenador y retire el teclado y ratón instalados actualmente.
2. Conecte el conector PS/2 verde al puerto de ratón PS/2 del ordenador. Conecte el conector PS/2 morado al puerto de teclado PS/2 del ordenador.
3. Reinicie el ordenador.



## 5

### Instalación y activación del ratón

1. Abra la tapa del compartimento de las pilas, ubicada en la parte inferior del ratón.
2. Coloque las pilas en el interior del compartimento. Consulte el diagrama de las pilas, en el interior del compartimento. Cierre la tapa del compartimento de las pilas.
3. Asegúrese de conectar el cable PS/2 del teclado al puerto de teclado PS/2 del ordenador.
4. Establezca la comunicación: a) Pulse el botón rojo de conexión situado en la parte inferior del teclado; b) A continuación, pulse el botón rojo de conexión situado en la parte inferior del ratón.
5. El ratón se activará. Para más información sobre los botones de los ratones, consulte el sistema de ayuda en pantalla, ubicado en el disco duro.



## 6

### Instale el software

1. Introduzca el CD del software en la unidad de CD-ROM del ordenador y siga las instrucciones en pantalla para instalar el software.
2. Si no aparece la pantalla de instalación al introducir el CD, deberá iniciar el programa de instalación manualmente. Haga clic en Inicio y elija Ejecutar. Escriba [unidad]: setup y pulse la tecla Entrar. Nota: sustituya [unidad] por la letra de la unidad de CD-ROM en la que ha introducido el CD del software (por ejemplo d: setup).

## 7

### Uso de los botones y teclas de productividad Logitech

Los botones de acceso rápido situados en la parte superior del teclado proporcionan acceso inmediato con un solo toque a programas y comandos usados con frecuencia: Buscar, Archivos, E-mail, WWW, Mute, Volumen - y Volumen +.

Para más información sobre estos botones, consulte el sistema de ayuda en pantalla, ubicado en el disco duro.

## 8

### Indicadores luminosos del teclado

Los cuatro (4) indicadores luminosos (LED) situados en la parte superior derecha del teclado indican si las funciones siguientes están activadas o desactivadas: Bloqueo numérico, Bloqueo de mayúsculas y Bloqueo de desplazamiento. Si el indicador está iluminado, significa que la función correspondiente está activada. Si el indicador está apagado, significa que la función está desactivada. Observe que el indicador de la derecha es el indicador inalámbrico.

## 9

### Personalización de los botones de acceso rápido

El software incluido en el CD suministrado con el teclado permite personalizar los botones de acceso

rápido Logitech® según los requisitos específicos de cada usuario. Introduzca el CD del software en la unidad de CD-ROM del ordenador y siga las instrucciones en pantalla para personalizar los botones de acceso rápido. Se requiere la instalación del software incluido para el correcto funcionamiento de las prestaciones adicionales.

## 10 Resolución de problemas

### ¡El teclado no responde!

- Compruebe la conexión del cable del teclado. Asegúrese de que el cable del teclado se ha conectado al puerto de teclado PS/2 del ordenador y **NO** al puerto PS/2 del ratón.
- Para más información, compruebe el sistema de ayuda ubicado en el disco duro.

### ¡Los botones de acceso rápido o las teclas de función no responden!

- Compruebe la instalación del software ubicado en el CD y que la ejecución del mismo.
- Desinstale cualquier software de personalización de teclado instalado previamente.
- Compruebe el sistema de ayuda ubicado en el disco duro.
- Asegúrese de que no existen problemas de conexión a Internet.

## 11 Consulte el sistema de ayuda en pantalla

Para ayudarle a obtener el máximo partido del teclado, el CD de Logitech® incluye un sistema de ayuda. Dicho sistema contiene información importante sobre el producto, por lo que es aconsejable leerlo detenidamente.

Durante la instalación del software, el sistema de ayuda se copia en el disco duro. Una vez concluida la instalación, puede imprimir el sistema de ayuda o consultarlo en pantalla. Puede encontrar el acceso directo al sistema de ayuda en el menú Inicio del ordenador.

Este producto tiene dos años de garantía limitada. Para más información, consulte la sección de garantía de producto que aparece en el sistema de ayuda ubicado en el CD del software Logitech.



**1**

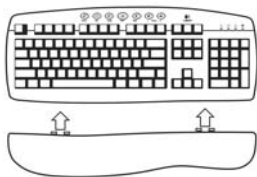
## Informações importantes sobre ergonomia

Longos períodos de movimento repetitivo, num espaço de trabalho inadequado, com uma posição incorrecta do corpo e maus hábitos de trabalho podem relacionar-se com desconforto físico e lesões dos nervos, tendões e músculos. Se sentir dor, dormência, fraqueza, inchaço, ardor, câibra ou rigidez nestas áreas, consulte um médico qualificado. Para obter mais informações, leia as orientações de conforto no sistema de ajuda no CD do software Logitech® ou no site da Web da Logitech em <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Anexe o apoio para as palmas ao teclado

Alinhe as patilhas do apoio para as palmas com as ranhuras do teclado, que se encontram na parte da frente e por baixo. Depois encaixe as duas peças.

**3**

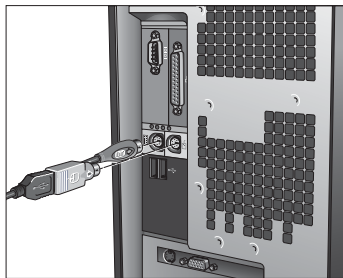
## Ajuste as pernas do teclado

As pernas do teclado encontram-se na parte de baixo e de trás do teclado. Foram concebidas para se ajustarem às preferências pessoais relativamente à posição do pulso ao digitar. Puxe para fora ou empurre para dentro as pernas do teclado até obter a posição que é mais confortável para si.

## 4

### Ligue o teclado

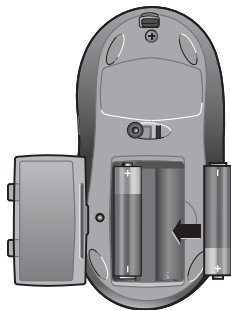
1. Desligue o computador e, em seguida, remova o teclado e o rato existentes.
2. Ligue o conector PS/2 verde à porta de rato PS/2 no computador. Ligue o conector PS/2 roxo à porta de teclado PS/2 no computador.
3. Reinicie o computador.



## 5

### Configure e active o rato

1. Abra o compartimento das pilhas na parte de baixo do rato.
2. Insira as pilhas no compartimento das pilhas. Consulte o diagrama das pilhas dentro do compartimento. Volte a colocar a porta do compartimento das pilhas depois de ter acabado.
3. Certifique-se de que o cabo PS/2 do teclado está ligado à porta de teclado PS/2 do computador.
4. Estabeleça comunicações: a) Prima o botão vermelho de conexão na parte de baixo do teclado; b) Depois prima o botão vermelho de conexão na parte de baixo do rato.
5. O rato está agora activo. Para mais informações sobre os botões do rato, consulte o sistema de ajuda online no seu disco rígido.



## 6

### Instale o software

1. Introduza o CD do software na unidade de CD-ROM e depois siga as instruções no ecrã para instalar o software.
2. Se não aparecer o ecrã de instalação quando inserir o CD, precisará de executar o programa de instalação manualmente. Clique o botão Iniciar e escolha Executar. Tipo [unidade]: instalar e premir Enter. Nota: substitua [unidade] pela letra do seu CD-ROM onde inseriu o CD de software (por exemplo, d: instalar).

## 7

### Utilizando as teclas de produtividade da Logitech

As teclas de função, localizadas na parte de cima do teclado, dão-lhe acesso instantâneo, com um só toque, a programas e controlos frequentemente utilizados: Procurar, Ficheiros, E-mail, WWW, Sem Som, Diminuir o Volume e Aumentar o Volume.

Para mais informações sobre estas teclas, consulte o sistema de ajuda online no seu disco rígido.

## 8

### Luzes do teclado

As quatro luzes (LEDs) que se encontram no canto superior direito do teclado dizem-lhe se as seguintes funções estão activadas ou desactivadas: Num Lock, Caps Lock, e Scroll Lock. Se uma luz estiver acesa, a função correspondente está activada. Se a luz estiver apagada, a função está desactivada. Repare que o LED direito é o indicador de sem fios.

## 9

### Personalizando as teclas de função

O software do CD (fornecido com o teclado) permite-lhe personalizar as teclas de função da Logitech® de forma a satisfazerem os seus requisitos específicos. Introduza o CD do software na unidade de CD-ROM e depois siga as instruções no ecrã para personalizar o software. A instalação do software incluído é necessária para que todas as funções funcionem de forma adequada.

## 10 Resolução de problemas

### O meu teclado não funciona!

- Verifique a ligação do cabo do teclado. Certifique-se de que o cabo do teclado está ligado à porta de teclado PS/2 do computador e **NÃO** à porta PS/2 do rato.
- Consulte o sistema de ajuda no seu disco rígido para obter mais informações.

### As teclas de função não funcionam!

- Certifique-se de que instala o software que se encontra no CD e certifique-se de que está a funcionar.
- Certifique-se de que desinstala qualquer software de personalização do teclado previamente instalado.
- Consulte o sistema de ajuda no seu disco rígido.
- Certifique-se de que a ligação à Internet está a funcionar correctamente.

## 11 Consulte o sistema de ajuda online!

Para o ajudar a tirar o máximo partido do seu teclado, existe um sistema de ajuda no CD do software da Logitech®. Este sistema de ajuda dá-lhe informações importantes acerca do seu produto, por isso, gostaríamos que dependesse algum tempo a lê-lo.

Durante a instalação do software, o sistema de ajuda foi copiado para o seu disco rígido. Depois da instalação, pode, ou visualizar o conteúdo do sistema de ajuda no ecrã do seu computador ou imprimi-lo. Encontra um atalho para o sistema de ajuda no menu Iniciar do seu computador.

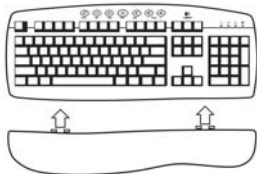
Este produto tem uma garantia limitada de dois anos. Para obter mais informações, leia a secção sobre garantia de produto, incluída no sistema de ajuda localizado no CD do software Logitech.

## 1 Belangrijke informatie over verantwoord gebruik

Lange perioden van herhaalde bewegingen in een slecht georganiseerde werkruimte, verkeerde lichaamshouding en slechte werkgewoontes kunnen de oorzaak zijn van lichamelijk ongemak en letsel aan zenuwen, pezen en spieren. Als u op deze plaatsen pijn, een dof of zwak gevoel, zwellingen, een brandend gevoel, kramp of stijfheid ervaart, neem dan contact op met een medisch deskundige. Lees voor meer informatie de comfortrichtlijnen in de online-Help op de Logitech®-software-cd en op de Logitech-website via <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 De handsteun aan het toetsenbord bevestigen

Breng de lipjes van de handsteun in lijn met de gleufjes aan de onderkant en voorkant van het toetsenbord. Klik beide onderdelen dan in elkaar.



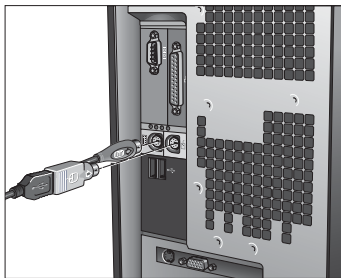
## 3 Toetsenbordpootjes verstellen

De toetsenbordpootjes zitten onder aan de achterkant van het toetsenbord. U kunt hiermee zelf de polspositie bepalen die voor u het meest comfortabel is tijdens het typen. U kunt de pootjes tot de gewenste positie uittrekken of induwen.

## 4

### Het toetsenbord aansluiten

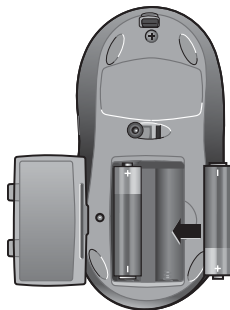
1. Zet uw computer uit en ontkoppel het huidige toetsenbord en de huidige muis.
2. Sluit de groene PS/2-connector op de PS/2-muispoort van de computer aan. Sluit de paarse PS/2-connector op de PS/2-toetsenbordpoort van uw computer aan.
3. Start uw computer opnieuw.



## 5

### De muis instellen en activeren

1. Open de batterijhouder aan de onderkant van de muis.
2. Plaats de batterijen in de batterijhouder. Volg het batterijendiagram in de houder. Plaats het deksel van de batterijhouder terug wanneer u klaar bent.
3. Zorg ervoor dat het PS/2-snoer van het toetsenbord op de PS/2-toetsenbordpoort van de computer aangesloten is.
4. Breng communicatie tot stand: a) Druk op het rode verbindingsknopje aan de onderkant van het toetsenbord; b) Druk dan op het rode verbindingsknopje aan de onderkant van de muis.
5. De muis is nu actief. Raadpleeg de online-Help op uw vaste schijf voor meer informatie over muisknoppen.



## 6

### De software installeren

1. Plaats de software-cd in uw cd-rom-drive en volg dan de instructies op het scherm om de software te installeren.
2. Als het setup-scherm niet verschijnt wanneer u de cd plaatst, moet u het setup-programma handmatig starten. Klik op de Start-knop en dan op 'Uitvoeren'. Typ [drive]: setup en druk op Enter. N.B.: Vervang [drive] met de letter van uw cd-rom-drive waarin u de software-cd geplaatst heeft (bijvoorbeeld d: setup).

## 7

### De Logitech-productiviteitstoetsen gebruiken

Via de sneltoetsen boven aan uw toetsenbord heeft u met één druk op een toets ogenblikkelijke toegang tot veel gebruikte programma's en opdrachten: zoeken, bestanden, e-mail, WWW, dempen, volume -, en volume +.

Raadpleeg de online-Help op uw vaste schijf voor meer informatie over deze knoppen.

## 8

### Toetsenbordlampjes

De vier lampjes (LED's) rechts boven op uw toetsenbord geven aan of de volgende functies in- of uitgeschakeld zijn: Num Lock, Caps Lock en Scroll Lock. Als er een lampje brandt, is de overeenkomstige functie ingeschakeld. Brandt het lampje niet, dan is de overeenkomstige functie uitgeschakeld. Het rechter-LED is het lampje voor draadloos.

## 9

### De sneltoetsen aanpassen

Met de software op de cd (meegeleverd bij uw toetsenbord) kunt u de Logitech®-sneltoetsen op uw eigen wensen afstemmen. Plaats de software-cd in uw cd-rom-drive en volg dan de instructies op het scherm om de sneltoetsen aan te passen. De meegeleverde software moet geïnstalleerd worden om alle functies goed te laten werken.

## 10 Problemen oplossen

### Mijn toetsenbord werkt niet!

- Controleer de verbinding van het toetsenbordsnoer. Zorg ervoor dat het toetsenbordsnoer op de PS/2-toetsenbordpoort van uw computer aangesloten is en **NIET** op de PS/2-muispoort.
- Raadpleeg de online-Help op uw vaste schijf voor meer informatie.

### De sneltoetsen of F-toetsen werken niet!

- Zorg ervoor dat u de software installeert die op de cd staat, en controleer of de software uitgevoerd wordt.
- Zorg ervoor dat eerder geïnstalleerde software voor toetsenbordaangepassing verwijderd wordt.
- Raadpleeg de online-Help op uw vaste schijf.
- Zorg dat uw internetverbinding goed werkt.

## 11 Raadpleeg de online-Help!

Benut uw toetsenbord optimaal met behulp van de online-Help op de Logitech®-software-cd. Aangezien hierin waardevolle informatie over uw product staat, is het raadzaam deze zorgvuldig te lezen.

Tijdens de installatie van de software is deze online-Help naar uw vaste schijf gekopieerd. Daarna kunt u de inhoud van de online-Help op uw computerscherm bekijken, of afdrukken. De snelkoppeling voor de online-Help vindt u via het Start-menu van uw computer.

Dit product wordt met een beperkte garantie van twee jaar geleverd. Lees de productgarantiesectie in de online-Help op de Logitech-software-cd voor meer informatie.

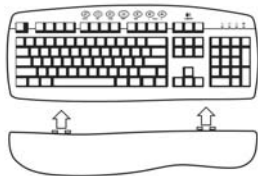


## 1 Viktig ergonomisk information

Långa pass med monotona rörelser och en felaktig arbetsmiljö eller kroppshållning kan orsaka fysiska obehag och skada nerver, senor och muskler. Om du upplever smärta, domningar, svaghet, svullnad, hetta, kramper eller stelhet i händer, handleder, armar, skuldror, nacke eller rygg bör du uppsöka läkare. För vidare information, se Riktlinjer för en god arbetsmiljö i hjälpen på program-cd:n eller på webben på <http://www.logitech.com>

## 2 Montera handlovsstödet på tangentbordet.

Passa in flikarna på handlovsstödet i de öppningar som sitter längst fram på undersidan av tangentbordet. Tryck ihop delarna.



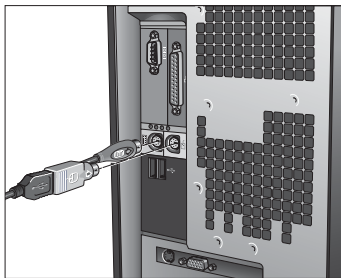
## 3 Ställ in tangentbordets fötter

Tangentbordets fötter sitter längst bort på undersidan av tangentbordet. Med hjälp av fötterna justerar du tangentbordets lutning så att du kan hitta en bekväm skrivställning. Fäll ut eller tryck in fötterna till ett läge som passar dig.

## 4

### Anslut tangentbordet

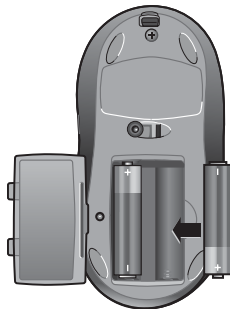
1. Stäng av datorn och avlägsna det gamla tangentbordet och den gamla musen.
2. Anslut den gröna PS/2-kontakten till musporten (PS/2) på datorn. Anslut den gröna PS/2-kontakten till tangentbordsporten (PS/2) på datorn.
3. Starta om datorn.



## 5

### Installera och aktivera musen

1. Öppna batteriluckan på undersidan av musen.
2. Sätt i batterierna (följ schemat i batterifacket). Stäng batteriluckan.
3. Kontrollera att tangentbordet är anslutet till datorns tangentbordsport (PS/2).
4. Upprätta kommunikation: Tryck på den röda anslutningsknappen på tangentbordets undersida och sedan på den röda anslutningsknappen på musens undersida.
5. Nu är musen aktiverad. Se den elektroniska hjälpen för vidare information om musknapparna.



## 6

### Installera programvaran

1. Sätt i program-cd:n, följ anvisningarna på skärmen och slutför installationen av programmet.
2. Om installationsfönstret inte öppnas när du sätter i cd:n måste du starta installationsprogrammet manuellt. Öppna Start-menyn och klicka på Kör. Skriv [enhetsbokstav]: setup och tryck på Retur. OBS! Ersätt [enhetsbokstaven] med bokstaven som motsvarar cd-romenheten (t.ex. D: setup).

## 7

### Logitechs specialknappar

Snabbknapparna, som återfinns längst upp på tangentbordet, ger dig direktgång till flitigt använda program och kommandon, t.ex. sök, filer, e-post, Internet, ljud av, volym – och volym +.

Se den elektroniska hjälpen för vidare information om dessa knappar.

## 8

### Tangentbordets lampor

De fyra lamporna (lysdiodrarna) längst upp till höger på tangentbordet signalerar om följande funktioner är aktiverade eller inte: det numeriska tangentbordet, skiftläset och rullningsläset. Lampan lyser när respektive funktion är på. Lampan är släckt när respektive funktion är av. Observera att lampan längst till höger visar den trådlösa anslutningens status.

## 9

### Konfigurera snabbknapparna

Med hjälp av programmet på cd-skivan som medföljer tangentbordet kan snabbknapparna anpassas efter användarnas behov. Sätt i program-cd:n och följ anvisningarna på skärmen om hur du konfigurerar snabbknapparna. Programvaran måste installeras innan du kan dra nytta av alla funktionerna.

## 10 Felsökning

### Tangentbordet fungerar inte

- Kontrollera att tangentbordet är korrekt anslutet. Kontrollera att tangentbordet är anslutet till datorns tangentbordsport och **inte** till musporten.
- Se den elektroniska hjälpen för vidare information.

### Snabbknapparna eller F-tangenterna fungerar inte

- Kontrollera att programmet på cd:n är installerat och aktiverat.
- Om annan programvara för tangentbord finns installerad måste denna avinstalleras.
- Se den elektroniska hjälpen.
- Kontrollera att Internetuppkopplingen fungerar som den ska.

## 11 Se den elektroniska hjälpen.

För att du ska få ut mesta möjliga av tangentbordet finns en elektronisk hjälp på program-cd:n. Hjälpen innehåller praktisk information om produkten så ta dig tid att läsa igenom den.

När programmet installeras kopieras hjälpen automatiskt på hårddisken. När installationen är klar kan du antingen läsa hjälpen på skärmen eller skriva ut den. I Start-menyn finns en genväg till hjälpen.

Denna produkt säljs med två års garanti. För vidare information, se avsnittet Produktgaranti i hjälpen på program-cd:n.

**1**

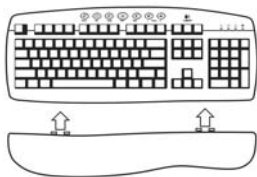
## Vigtige oplysninger om arbejdsfysiologi

Hvis du i en længere periode foretager repetitive bevægelser i en forkert arbejdsstilling på en uhensigtsmæssigt indrettet arbejdsplads og desuden har dårlige arbejdsvaner, kan det medføre fysiske problemer og skader på nervesystem, sener og muskler. Hvis du føler smerte, oplever følelseløshed, opsvulmen, en brændende fornemmelse, krampe eller stivhed i disse dele af kroppen, skal du straks søge læge. Der er flere oplysninger om arbejdsfysiologi i hjælpen på cd'en med Logitech®-softwaren og på Logitechs websted på adressen <http://www.logitech.com/comfort>

**2**

## Sæt håndledsstøtten på tastaturet

Sørg for at tapperne på håndledsstøtten er ud for fordybningerne på undersiden af tastaturets forkant. Tryk dem mod hinanden til håndledsstøtten sidder fast.

**3**

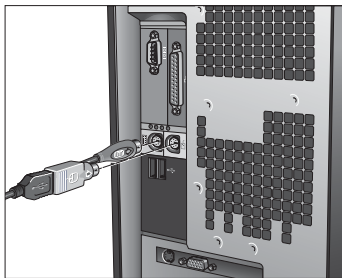
## Juster tastaturets ben

Benene sidder bagerst på tastaturets underside. De gør det muligt at indstille tastaturets hældning, så den passer til din håndledsstilling når du arbejder. Benene kan slås ud eller skubbes ind alt efter hvad der giver den mest behagelige position.

## 4

**Tilslut tastaturet**

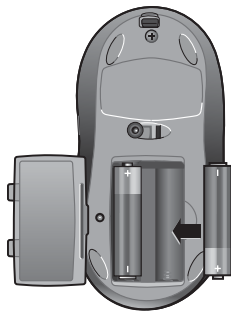
1. Sluk for computeren, og fjern det gamle tastatur og den gamle mus.
2. Sæt det grønne PS/2-stik i computerens PS/2-museport. Sæt det lille PS/2-stik i computerens PS/2-tastaturport.
3. Genstart computeren.



## 5

**Installation og aktivering af musen**

1. Åbn batterihuset på musens underside.
2. Sæt batterierne i. På diagrammet inde i batterihuset kan du se hvordan batterierne skal vende. Sæt dækslet på igen når du er færdig.
3. Sørg for at det runde PS/2-tastaturstik er sluttet til computerens PS/2-tastaturport.
4. For at etablere forbindelse skal du først trykke på den røde Connect-knap på tastaturets underside og derefter på den røde Connect-knap på musens underside.
5. Nu er musen aktiveret. Du finder flere oplysninger om museknapper i den elektroniske hjælp der ligger på harddisken.



## 6

### Installation af softwaren

1. Sæt cd'en med softwaren i cd-rom-drevet, og følg anvisningerne på skærmen for at installere softwaren.
2. Hvis installationsprogrammet ikke starter automatisk når cd'en lægges i drevet, må du starte det manuelt. Klik på Start i proceslinjen, og vælg Kør. Indtast [drev]: setup, og tryk på returtasten. Bemærk: Skriv det bogstav der repræsenterer dit cd-rom-drev i stedet for [drev], efterfulgt af kolon og bagudrettet skråstreg, fx d:\ setup.

## 7

### Sådan bruges de særlige Logitech-taster

Genvejstasterne der findes øverst på tastaturet, giver dig direkte adgang til en række af de almindeligste programmer og kommandoer: Søgefunktion, filhåndtering, e-mail, internettet og knapperne til regulering af lydstyrken.

Du finder flere oplysninger om disse knapper i den elektroniske hjælp der ligger på harddisken.

## 8

### Lamper på tastaturet

De fire lysdioder i tastaturets øverste højre hjørne angiver om følgende funktioner er aktiveret eller ej: Num Lock, Caps Lock og Scroll Lock. Hvis lampen er tændt, er den pågældende funktion slået til. Hvis lampen er slukket, er funktionen slået fra. Bemærk at den højre lysdiode indikerer at tastaturet er aktiveret.

## 9

### Tilpasning af genvejstasterne/-knapperne

Du kan tilpasse funktionerne og kommandoerne der skal udføres vha. specialtasterne på Logitech®-tastaturet, så de svarer til dine behov, ved hjælp af softwaren på den medfølgende cd. Sæt cd'en med softwaren i cd-rom-drevet, og følg anvisningerne på skærmen for at tilpasse genvejstasternes

og -knappernes funktioner. Den medfølgende software skal installeres på computeren for at alle funktionerne fungerer som de skal.

## 10 Problemløsning

### Tastaturet fungerer ikke.

- Kontroller at tastaturet er tilsluttet korrekt. Sørg for at stikket fra tastaturet er sat i PS/2-tastaturporten på computeren og **IKKE** i museporten.
- Du finder flere oplysninger i den elektroniske hjælp der ligger på harddisken.

### Genvejstasterne eller funktionstasterne virker ikke.

- Kontroller at du har installeret softwaren fra cd'en og at softwaren kører.
- Sørg for at al anden tastatursoftware er afinstalleret.
- Du finder flere oplysninger i den elektroniske hjælp der ligger på harddisken.
- Kontroller at internetforbindelsen fungerer korrekt.

## 11 Du finder flere oplysninger i den elektroniske hjælp.

Der findes en elektronisk hjælp på cd'en med Logitech®-softwaren med råd, så du kan få mest muligt ud af tastaturet. Her finder du masser af oplysninger om tastaturet, så du opfordres til at bruge lidt tid på at læse den.

Hjælpen blev kopieret til harddisken under installationen af softwaren. Når installationen er færdig, kan du enten læse hjælpen på skærmen eller skrive den ud. Der er en genvej til den under Logitech i computerens startmenu.

Kameraet leveres med en begrænset garanti på to år. Der findes flere oplysninger i afsnittet om garanti i hjælpen der findes på software-cd'en fra Logitech.



**1**

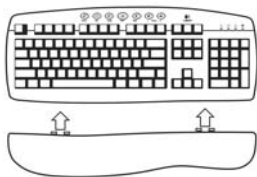
## Viktig informasjon om arbeidsstilling

Fysisk ubehag samt skader på nerver, sener og muskler kan oppstå hvis du utfører de samme bevegelsene mange ganger, bruker et dårlig organisert arbeidsområde, sitter i feil stilling eller har dårlige arbeidsvaner. Kontakt lege dersom du får smerter, blir nummen, hovner opp, føler svie, får kramper eller føler deg stiv i hender, håndledd, armer, skuldre, nakke eller rygg. Du finner mer informasjon i retningslinjene for komfortabel bruk i brukerveiledningen på programvare-cd-en og på hjemmesiden til Logitech® på <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Slik fester du håndleddstøtten til tastaturet

Sett festene under håndleddsstøtten kant i kant med åpningene på undersiden av tastaturet foran, og knepp dem sammen.

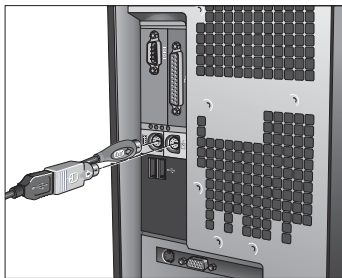
**3**

## Slik justerer du høyden på tastaturet

Du finner reguleringsfunksjonene for høyde på undersiden av tastaturet. Tastaturets høyde kan stilles inn etter eget behov, slik at du slapper av i håndleddene når du skriver. Trekk reguleringsfunksjonene ut eller skyv dem inn til du finner den høyden som passer best for deg.

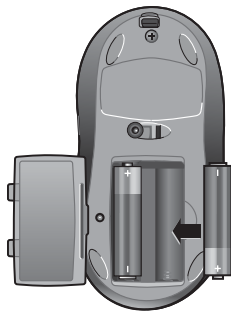
## 4 Slik kopler du til tastaturet

1. Slå av datamaskinen, og fjern tastaturet og musen.
2. Kople den grønne PS/2-pluggen til PS/2-porten for mus på datamaskinen. Kople den lilla PS/2-pluggen til PS/2-porten for tastatur på datamaskinen.
3. Start datamaskinen på nytt.



## 5 Slik konfigurerer og aktiverer du musen

1. Åpne batteriluken på undersiden av musen.
2. Sett batteriene inn i batterikammeret. Se figuren på innsiden av batterikammeret. Sett luken på plass igjen når du er ferdig.
3. Kontroller at tastaturets PS/2-kabel er koplet til PS/2-tastaturporten på datamaskinen.
4. Slik oppretter du en forbindelse: a) Trykk på den røde tilkoplingsknappen på undersiden av tastaturet, b) trykk deretter på den røde tilkoplingsknappen på undersiden av musen.
5. Musen er nå aktiv. Du finner mer informasjon om museknapper i det elektroniske hjelpesystemet på harddisken.



## 6

### Slik installerer du programvaren

1. Sett cd-en med programvaren inn i cd-rom-stasjonen, og følg anvisningene på skjermen.
2. Dersom installeringen ikke starter automatisk, må du starte installasjonsprogrammet manuelt. Velg Start-knappen og deretter Kjør. Skriv inn [stasjonsbokstav]: setup og trykk på Enter. Merk: Erstatt [stasjonsbokstav] med bokstaven på den cd-rom-stasjonen du satt programvare-cd-en inn i, f.eks.: D: setup.

## 7

### Slik bruker du Logitechs produktivitetstaster

Hurtigknappene, som du finner øverst på tastaturet, kan brukes til å gå direkte til de programmene og kommandoene du anvender oftest, f.eks.: Søk, Filer, E-post, WWW, Dempet, Volume -, og Volume +.

Du finner mer informasjon om disse knappene i det elektroniske hjelpesystemet på harddisken.

## 8

### Lampene på tastaturet

De fire lampene øverst til høyre på tastaturet viser om følgende funksjoner er aktive: Num Lock, Caps Lock og Scroll Lock. Hvis en lampe lyser, betyr det at den tilhørende funksjonen er aktiv, og hvis en lampe er slukket, betyr det at den tilhørende funksjonen ikke er aktiv. Legg merke til at den høyre lampen gjelder den trådløse forbindelsen til tastaturet.

## 9

### Slik egendefinerer du hurtigknappene

Du kan egendefinere Logitech®-hurtigtastene ved hjelp av programvaren på cd-en som følger med tastaturet. Sett cd-en med programvaren inn i cd-rom-stasjonen, og følg anvisningene på skjermen. Du er nødt til å installere programvaren som følger med for å få fullt utbytte av disse spesialfunksjonene.

## 10 Feilsøking

### Tastaturet virker ikke!

- Kontroller at alle ledningene til tastaturet er riktig tilkopleet. Påse at tastaturkabelen er plugget inn i PS/2-tastaturporten på datamaskinen, og **ikke** i PS/2-museporten.
- Du finner mer informasjon om dette i det elektroniske hjelpesystemet på harddisken.

### Hurtigtastene eller de spesielle funksjonstastene fungerer ikke!

- Husk å installere programvaren fra cd-en, og sørg for at programvaren er i gang.
- Husk å avinstallere eldre versjoner av programvaren.
- Du kan lese mer om dette i det elektroniske hjelpesystemet på harddisken.
- Kontroller at Internett-forbindelsen fungerer som den skal.

## 11 Les mer om dette i det elektroniske hjelpesystemet!

Hvis du vil ha størst mulig utbytte av tastaturet, bør du lese i hjelpesystemet på programvare-cd-en fra Logitech®. Helpesystemet gir deg viktig informasjon om produktet, så vi anbefaler deg å lese det.

Når programvaren installeres, kopieres hjelpesystemet over til harddisken din. Etter at programvaren er installert, kan du lese hjelpesystemet på skjermen. Du kan også velge å skrive det ut. Hvis du går til Start-menyen, finner du en snarvei til hjelpesystemet.

Dette produktet leveres med en to års begrenset garanti. Du kan lese mer om dette i produkt-garantidelen av hjelpesystemet på programvare-cd-en fra Logitech.

**1**

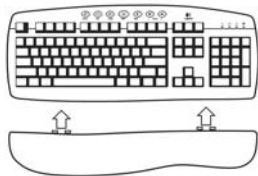
## Tärkeää tietoa ergonomiasta

Pitkäaikaiset toistuvat liikkeet väärin suunnitellussa työtilassa tai virheellisessä työasennossa sekä väärät työskentelytavat saattavat johtaa hermojen, jänteiden ja lihasten fyysisiin vaivoihin ja vammoihin. Jos tunnet näissä ruumiinosissa kipua, puutumista, heikkoutta, turvotusta, kuumotusta, kouristelua tai jäykkyyttä, hakeudu lääkärin hoitoon. Lisätietoja saat Tietokoneen mukava käyttö -oppaasta Logitech® -ohjelmisto-CD:llä ja Logitechin verkkosivuilta osoitteessa <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Kiinnitä kämmentuki näppäimistöön.

Sovita kämmentuen ulkonemat näppäimistön etureunassa oleviin koloihin. Napsauta laitteet yhteen.

**3**

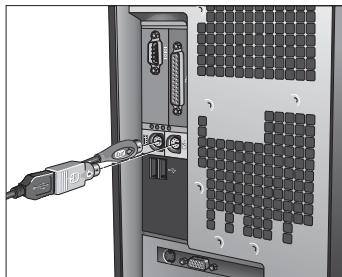
## Näppäimistön tukijalkojen säätö

Näppäimistön alapuolen takaosassa on tukijalat. Niiden avulla voit säätää näppäimistön kaltevuuden itsellesi sopivaksi. Vedä jalkoja ulos tai työnnä niitä sisään kunnes asento on sopiva.

## 4

## Näppäimistön liittäminen

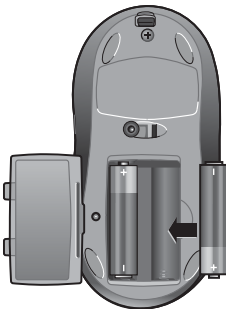
1. Katkaise tietokoneesta virta ja irrota vanha näppäimistö sekä hiiri.
2. Liitä vihreä PS/2-liitin tietokoneen PS/2-hiiriporttiin. Liitä purppuranpunainen PS/2-liitin tietokoneen PS/2-näppäimistöporttiin.
3. Käynnistä tietokone uudelleen.



## 5

## Hiiren asennus ja aktivointi

1. Avaa hiiren alla oleva paristolokero
2. Asenna paristot paristolokeroon. Katso lokeron sisällä olevaa kaaviokuva. Aseta paristolokeron kansi takaisin paikoilleen, kun olet valmis.
3. Varmista, että näppäimistön PS/2-kaapeli on liitetty tietokoneen PS/2-näppäimistöporttiin.
4. Muodosta yhteydet: a) Paina punaista yhteyspainiketta näppäimistön alla; b) Sitten paina punaista yhteyspainiketta hiiren alla.
5. Hiiri on nyt toiminnassa. Lisätietoja hiiren painikkeista löydät kiintolevyllä olevasta käyttöoppaasta.



## 6

### Ohjelmiston asennus

1. Aseta ohjelmisto-CD-levy CD-ROM-asemaan ja noudata näyttöön tulevia ohjeita asentaaksesi ohjelmiston.
2. Jos asennusnäyttö ei tule näkyviin, on asennusohjelma käynnistettävä manuaalisesti. Napsauta "Käynnistä"-painiketta ja valitse "Suorita". Kirjoita [asema]: setup ja paina Enter-näppäintä. Huomautus: korvaa [asema] sen CD-ROM-aseman kirjaimella, jossa ohjelmisto-CD on (esim. d: setup).

## 7

### Logitechin pikanäppäimien käyttö

Näppäimistön ylälaidassa olevilla pikanäppäimillä avaat välittömästi usein käytettyjä ohjelmia ja suoritat komentoja: etsi, tiedostot, sähköposti, WWW, vaimennus, äänenvoimakkuus – ja äänenvoimakkuus +.

Lisätietoja näistä painikkeista löydät kiintolevyllä olevasta käyttöoppaasta.

## 8

### Näppäimistön merkkivalot

Neljä merkkivaloa näppäimistön oikeassa yläkulmassa kertovat, ovatko seuraavat toiminnot päällä vai pois päältä: Num Lock, Caps Lock ja Scroll Lock. Jos merkkivalo palaa, toiminto on käytössä. Jos merkkivalo ei pala, toiminto ei ole käytössä. Huomaa, että oikeanpuolimmainen merkkivalo on langattoman yhteyden ilmaisin.

## 9

### Pikanäppäimien mukauttaminen

Näppäimistön mukana toimitetulla CD-levyllä on ohjelma, jolla voit mukauttaa Logitech®-pikanäppäimet omia tarpeitasi vastaaviksi. Aseta ohjelmisto-CD-levy CD-ROM-asemaan ja noudata näyttöön tulevia ohjeita mukauttaaksesi pikanäppäimet. Mukana tuleva ohjelmisto täytyy asentaa, jotta kaikki ominaisuudet toimivat kunnolla.

**Näppäimistö ei toimi!**

- Tarkista näppäimistön johtoliitäntä. Varmista, että näppäimistön kaapeli on liitetty tietokoneen PS/2-näppäimistöporttiin **EIKÄ** PS/2-hiiriporttiin.
- Lisätietoja löydät kiintolevyllä olevasta käyttöoppaasta.

**Pikanäppäimet tai toimintonäppäimet eivät toimi!**

- Varmista, että CD-levyllä oleva ohjelmisto on asennettu ja käytössä.
- Poista tietokoneelta kaikki aiemmin asennetut näppäimistön mukautusohjelmit.
- Lisätietoja löydät kiintolevyllä olevasta käyttöoppaasta.
- Varmista, että Internet-yhteys toimii oikein.

Logitech® ohjelmisto-CD-levyllä on käyttöopas, jonka avulla saat näppäimistöstä täyden hyödyn irti. Tämä käyttöopas antaa arvokasta tietoa tuotteesta, joten suosittelemme että luet sen huolella.

Käyttöopas kopioitiin kiintolevyille ohjelmiston asennuksen aikana. Asennuksen jälkeen voit katsella käyttöopasta tietokoneesi näytöllä tai tulostaa sen. Löydät pikakuvakkeen käyttöohjeeseen tietokoneen Käynnistä-valikosta.

Tällä tuotteella on rajoitettu kahden vuoden takuu. Takuusta saat lisätietoja kappaleesta Tuotetakuu, joka on käyttöoppaassa Logitech-ohjelmistolevyllä.

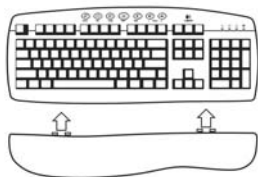


## 1 Σημαντικές πληροφορίες για την εργονομία

Κινήσεις που επαναλαμβάνονται για παρατεταμένες χρονικές περιόδους σε ακατάλληλα διαρρυθμισμένο εργασιακό χώρο, λανθασμένη στάση του σώματος και κακές εργασιακές συνήθειες ενδέχεται να προκαλέσουν ενοχλήσεις και τραυματισμούς στα νεύρα, τους τένοντες και τους μυς. Εάν αισθανθείτε πόνο, μούδιασμα, αδυναμία, πρήξιμο, κάψιμο, κράμπες ή παρατηρήσετε δυσκαμψία σε αυτά τα σημεία, απευθυνθείτε σε έναν ειδικό γιατρό. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε τις Οδηγίες για άνετο χειρισμό που περιλαμβάνονται στη βοήθεια του λογισμικού στο CD της Logitech<sup>®</sup> και στην τοποθεσία της Logitech στο web <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 Σύνδεση του υποστηρίγματος παλάμης στο πληκτρολόγιο

Ευθυγραμμίστε τις προεξοχές του υποστηρίγματος παλάμης με τις υποδοχές που βρίσκονται στο μπροστινό κάτω μέρος του πληκτρολογίου. Στη συνέχεια, προσαρμόστε τη μια μονάδα μέσα στην άλλη.



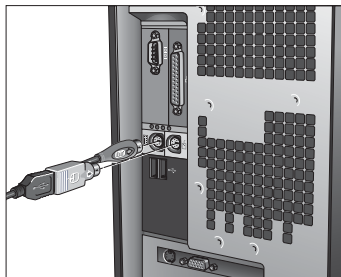
## 3 Προσαρμογή των υποστηρίγμάτων του πληκτρολογίου

Τα υποστηρίγματα του πληκτρολογίου βρίσκονται κάτω από το πληκτρολόγιο στο πίσω μέρος. Είναι σχεδιασμένα για να εξυπηρετούν τις προσωπικές σας προτιμήσεις ως προς τη θέση των καρπών κατά την πληκτρολόγηση. Τραβήξτε προς τα έξω ή σπρώξτε προς τα μέσα τα υποστηρίγματα του πληκτρολογίου στη θέση που είναι πιο βολική για εσάς.

## 4

### Σύνδεση του πληκτρολογίου

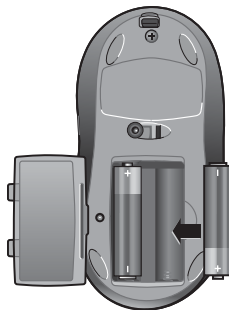
1. Τερματίστε τη λειτουργία του υπολογιστή και αφαιρέστε το πληκτρολόγιο και το ποντίκι.
2. Συνδέστε τον πράσινο ακροδέκτη PS/2 στη θύρα PS/2 για το ποντίκι του υπολογιστή. Συνδέστε τον πορφυρό ακροδέκτη PS/2 στη θύρα PS/2 για το πληκτρολόγιο του υπολογιστή.
3. Επανεκκινήστε τον υπολογιστή σας.



## 5

### Ρύθμιση κι ενεργοποίηση του ποντικιού

1. Ανοίξετε τη θήκη των μπαταριών στο κάτω μέρος του ποντικιού.
2. Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στη θήκη. Δείτε το διάγραμμα των μπαταριών στο εσωτερικό της θήκης. Τοποθετήστε ξανά τη θύρα της θήκης των μπαταριών όταν τελειώσετε.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο PS/2 του πληκτρολογίου είναι συνδεδεμένο στη θύρα πληκτρολογίου PS/2.
4. Ενεργοποιήστε την επικοινωνία: α) Πατήστε το κουμπί "Connect" που βρίσκεται στο κάτω μέρος του πληκτρολογίου. β) Πατήστε το κουμπί "Connect" που βρίσκεται στο κάτω μέρος του ποντικιού.
5. Το ποντίκι ενεργοποιήθηκε. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα κουμπιά του ποντικιού, ανατρέξτε στο σύστημα ηλεκτρονικής βοήθειας που έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας.



## 6

### Εγκατάσταση του λογισμικού

1. Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό στη μονάδα CD-ROM και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το λογισμικό.
2. Αν όταν τοποθετήσετε το CD δεν εμφανιστεί η οθόνη εγκατάστασης, θα χρειαστεί να εκκινήσετε εσείς το πρόγραμμα εγκατάστασης. Κάντε κλικ στο κουμπί "Εναρξη" και επιλέξτε "Εκτέλεση". Πληκτρολογήστε [μονάδα]: setup και πατήστε Enter.  
Σημείωση: Όπου [μονάδα] βάλτε το γράμμα που αντιστοιχεί στη μονάδα CD-ROM στην οποία τοποθετήσατε το CD του λογισμικού (π.χ. d: setup).

## 7

### Χρήση των πλήκτρων παραγωγικότητας της Logitech

Τα πλήκτρα συντόμευσης που βρίσκονται στο πάνω μέρος του πληκτρολογίου παρέχουν με το πάτημα ενός πλήκτρου πρόσβαση σε προγράμματα κι εντολές που χρησιμοποιείτε συχνά: Search (Αναζήτηση), Files (Αρχεία), E-mail, WWW, Mute (Σίγαση), Volume – (Μείωση έντασης) και Volume + (Αύξηση έντασης).

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα πλήκτρα, ανατρέξτε στο σύστημα ηλεκτρονικής βοήθειας που έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας.

## 8

### Λυχνίες πληκτρολογίου

Οι τέσσερις λυχνίες που βρίσκονται στο πάνω δεξιό τμήμα του πληκτρολογίου υποδεικνύουν αν είναι ενεργοποιημένες οι ακόλουθες λειτουργίες: Num Lock, Caps Lock και Scroll Lock. Εάν η λυχνία είναι αναμμένη, η αντίστοιχη λειτουργία είναι ενεργοποιημένη. Εάν η λυχνία είναι σβηστή, η λειτουργία δεν είναι ενεργοποιημένη. Σημειώστε ότι η δεξιά λυχνία υποδεικνύει αν είναι ενεργοποιημένη η ασύρματη λειτουργία.

## Προσαρμογή των πλήκτρων συντόμευσης

Το λογισμικό στο CD (περιλαμβάνεται στη συσκευασία του πληκτρολογίου) σάς επιτρέπει να προσαρμόσετε τα πλήκτρα συντόμευσης της Logitech® ανάλογα με τις απαιτήσεις σας. Τοποθετήστε το CD με το λογισμικό στη μονάδα CD-ROM και στη συνέχεια ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη για να προσαρμόσετε τα πλήκτρα συντόμευσης στις προτιμήσεις σας. Για να εκμεταλλευτείτε πλήρως όλες τις λειτουργίες, πρέπει να εγκαταστήσετε το λογισμικό που περιλαμβάνεται.

## Αντιμέτωπιση προβλημάτων

### Το πληκτρολόγιο δεν λειτουργεί!

- Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου του πληκτρολογίου. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο του πληκτρολογίου έχει συνδεθεί στη θύρα πληκτρολογίου PS/2 του υπολογιστή σας και **OXI** στη θύρα ποντικιού PS/2.
- Για περισσότερες πληροφορίες, ανατρέξτε στη βοήθεια που έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας.

### Τα πλήκτρα συντόμευσης ή τα πλήκτρα λειτουργιών δεν λειτουργούν!

- Εγκαταστήστε το λογισμικό που βρίσκεται στο CD και βεβαιωθείτε ότι το λογισμικό εκτελείται.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε απεγκαταστήσει οποιοδήποτε άλλο εγκατεστημένο λογισμικό προσαρμογής του πληκτρολογίου.
- Ανατρέξτε στο σύστημα ηλεκτρονικής βοήθειας που έχει εγκατασταθεί στον υπολογιστή σας.
- Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεσή σας στο Internet λειτουργεί κανονικά.

# 11

## Ανατρέξτε στο σύστημα ηλεκτρονικής βοήθειας!

Για να εκμεταλλευτείτε όλες τις δυνατότητες του πληκτρολογίου, ανατρέξτε στη βοήθεια που περιλαμβάνεται στο CD με το λογισμικό της Logitech®. Η βοήθεια παρέχει πολύτιμες πληροφορίες για το προϊόν, συνιστάται λοιπόν να αφιερώσετε λίγο χρόνο για να τη διαβάσετε.

Κατά την εγκατάσταση του λογισμικού, έγινε αντιγραφή της βοήθειας στο σκληρό σας δίσκο. Μετά την εγκατάσταση, μπορείτε είτε να δείτε τα περιεχόμενα της βοήθειας στην οθόνη του υπολογιστή είτε να τα τυπώσετε. Η συντόμευση για τη βοήθεια υπάρχει στο μενού "Έναρξη" του υπολογιστή σας.

Το προϊόν αυτό συνοδεύεται από περιορισμένη διετή εγγύηση. Για περισσότερες πληροφορίες, διαβάστε την ενότητα Product Warranty (Εγγύηση προϊόντων) που θα βρείτε στη βοήθεια του CD με το λογισμικό της Logitech.



**1**

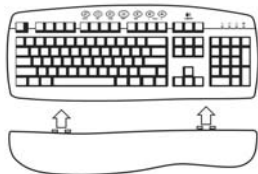
## Важные сведения по эргономике

Однообразные движения, совершаемые в течение длительного времени, в сочетании с плохой организацией рабочего места, неудобной позой и недостатком навыков работы могут вызвать ощущение физического дискомфорта и повреждение нервов, сухожилий и мышц. При возникновении болезненных ощущений, слабости, опухания, покалывания, ущемления, при потере чувствительности или подвижности в этих областях следует немедленно обратиться к врачу. Дополнительные сведения см. в документе *Comfort Guidelines* (рекомендации по созданию удобных условий работы) в справке на компакт-диске с программным обеспечением Logitech® и на веб-узле Logitech по адресу <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## Подсоединение подставки для кистей рук к клавиатуре

Совместите выступы на подставке для кистей с пазами на клавиатуре, находящимися спереди в нижней части клавиатуры. Соедините оба устройства (со щелчком).

**3**

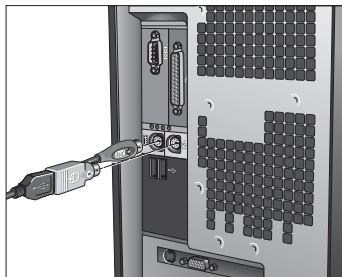
## Регулировка положения ножек клавиатуры

Ножки клавиатуры расположены сзади на нижней панели клавиатуры. Их конструкция позволяет обеспечивать наиболее удобное для пользователя положение запястий при работе с клавиатурой. Выдвиньте или вдвиньте ножки клавиатуры, чтобы подобрать для себя наиболее комфортное положение.

## 4

**Подключение клавиатуры**

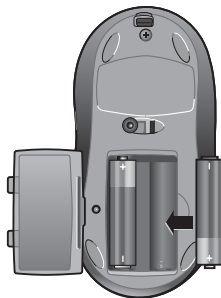
1. Выключите компьютер, затем отсоедините имеющиеся клавиатуру и мышь.
2. Зеленый соединительный разъем PS/2 подсоедините на компьютере к порту PS/2 мыши. Фиолетовый соединительный разъем PS/2 подсоедините на компьютере к порту PS/2 клавиатуры.
3. Включите компьютер.



## 5

**Установка и активизация мыши**

1. Откройте батарейный отсек в нижней части мыши.
2. Вставьте в батарейный отсек батарейки. Обратите внимание на схему расположения батареек в батарейном отсеке. По завершении установите крышку батарейного отсека на место.
3. Убедитесь, что кабель PS/2 клавиатуры подключен к предназначенному для клавиатуры порту PS/2 на компьютере.
4. Установите связь: а) нажмите красную кнопку установки связи в нижней части клавиатуры; б) затем нажмите красную кнопку установки связи в нижней части мыши.
5. Теперь мышь стала активной. Дополнительные сведения о кнопках мыши см. в электронной справке на жестком диске компьютера.





## 6

### Установка программного обеспечения

1. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением в дисковод для компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране для установки программного обеспечения.
2. Если при вставке компакт-диска экран установки не отобразится, нужно будет запустить программу установки вручную. Нажмите кнопку Start (Пуск) и выберите команду Run (Выполнить). Введите [буква\_диска]: setup и нажмите клавишу ВВОД. Примечание: [буква\_диска] следует заменить буквой, соответствующей дисководу для компакт-дисков, в который установлен компакт-диск с программным обеспечением (например, d: setup).

## 7

### Использование клавиш Logitech, повышающих производительность труда

Специальные клавиши, расположенные в верхней части клавиатуры, позволяют мгновенно — одним нажатием — получить доступ к часто используемым программам и командам: Search (поиск), Files (файлы), E-mail (электронная почта), WWW (Интернет), Mute (отключение звука), Volume - (уменьшение громкости) и Volume + (увеличение громкости).

Дополнительные сведения об этих клавишах см. в электронной справке на жестком диске компьютера.

## 8

### Индикаторы клавиатуры

Четыре светодиодных индикатора, расположенные в верхней правой части клавиатуры, показывают, включены или отключены следующие функции: Num Lock, Caps Lock и Scroll Lock. Если индикатор горит, соответствующая функция включена. Если индикатор не горит, функция отключена. Обратите внимание: правый светодиодный индикатор — индикатор беспроводной связи.

## 9

### Настройка специальных клавиш

Программное обеспечение на компакт-диске (поставляемом с клавиатурой) позволяет настраивать специальные клавиши Logitech® в соответствии с конкретными потребностями пользователя. Вставьте компакт-диск с программным обеспечением в дисковод для компакт-дисков и следуйте инструкциям на экране для настройки специальных клавиш. Установка прилагаемого программного обеспечения необходима для надлежащего выполнения всех функций.

## 10

### Устранение неполадок

#### Клавиатура не работает.

- Проверьте правильность подключения кабеля клавиатуры. Убедитесь, что кабель клавиатуры подключен к порту PS/2 компьютера, предназначенному для клавиатуры, а **НЕ** к порту PS/2 для мыши.
- Дополнительные сведения см. в электронной справке на жестком диске компьютера.

#### Специальные клавиши не функционируют.

- Убедитесь, что установлено и работает программное обеспечение, поставляемое на компакт-диске.
- Убедитесь, что удалено все ранее установленное программное обеспечение для настройки клавиатуры.
- Обратитесь к электронной справке на жестком диске компьютера.
- Убедитесь в надлежащем функционировании подключения к Интернету.

# 11

## Обратитесь к электронной справке!

Электронная справка, находящаяся на компакт-диске с программным обеспечением Logitech®, поможет использовать клавиатуру с максимальной эффективностью. В справке содержится важная информация о продукте, поэтому мы рекомендуем выделить время на то, чтобы ознакомиться с ней.

В процессе установки программного обеспечения справка была скопирована на жесткий диск компьютера. После установки пользователь может либо просмотреть материалы справки на экране компьютера, либо распечатать их. Быстрый доступ к справке можно получить из меню Start (Пуск).

Данный продукт поставляется с ограниченной двухлетней гарантией. Для получения дополнительных сведений ознакомьтесь с разделом Product Warranty (гарантия на изделие) в справке на компакт-диске с программным обеспечением Logitech.



**1**

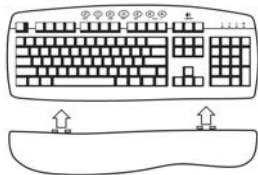
## Fontos ergonómiai tudnivalók

A nem megfelelő kialakítású munkakörnyezetben hosszú időn keresztül végzett ismétlődő mozgások, a helytelen testtartás és az egészségtelen munkavégzési szokások testi bántalmakhoz, illetve az idegek, az ínszalagok és az izmok károsodásához vezethetnek. Ha ezekben a testrészekben fájdalmat, zsibbadást, gyengeséget érez, vagy égető érzést, görcsöket, duzzadást, izommerevséget tapasztal, feltétlenül forduljon orvoshoz. Amennyiben további tudnivalókra kíváncsi, olvassa el a súgó kényelmi szempontokat tárgyaló, Comfort Guidelines című részét. Az útmutató megtalálható a Logitech® szoftvert tartalmazó CD-n és a Logitech webhelyén, a következő címen: <http://www.logitech.com/comfort>.

**2**

## A kéztámasz és a billentyűzet összeillesztése

A kéztámaszon lévő füleket helyezze egy vonalba a billentyűzet elején, alul található nyílásokkal. Pattintsa össze a két elemet.

**3**

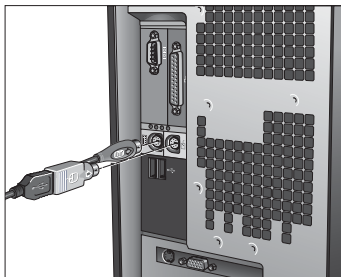
## A billentyűzet lábainak beállítása

A billentyűzet lábai az eszköz alján és hátulján találhatóak. Segítségükkel igény szerint beállíthatja a csukló számára megfelelő szöveget. Húzza ki, vagy tolja be a lábakat annyira, amennyire a legkényelmesebb.

## 4

## A billentyűzet csatlakoztatása

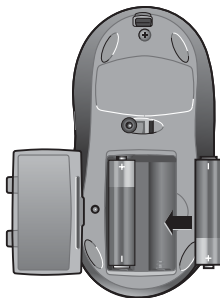
1. Kapcsolja ki a számítógépet, majd válassza le a meglévő billentyűzetet és egeret.
2. A zöld színű PS/2 csatlakozót dugja a számítógép PS/2 egerportjába. A bíborszínű PS/2 csatlakozót dugja a számítógép PS/2 billentyűzetportjába.
3. Indítsa újra a számítógépet.



## 5

## Az egér üzembe helyezése és állása

1. Nyissa ki az elemtartó rekeszt az egér alján.
2. Helyezze be az elemeket a rekeszbe. Az elemek helyes elrendezése a rekeszben lévő ábrán látható. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét, ha kész van.
3. Győződjön meg arról, hogy a PS/2-kábel be van dugva a számítógép PS/2 billentyűzetportjába.
4. Hozza létre a kapcsolatokat: a) Nyomja meg a billentyűzet alján található Connect (Csatlakozás) gombot;  
b) Ezután nyomja meg az egér alján lévő Connect gombot.
5. Ekkor az egér aktív. Az egérgombokról további információk a merevlemezen lévő on-line súgóban található.



## 6

### A szoftver telepítése

1. Helyezze a szoftvert tartalmazó CD-t a CD-ROM-meghajtóba, majd a szoftvertelepítéshez kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
2. Ha a CD behelyezésekor nem jelenik meg a telepítő képernyője, Önnek kell elindítania a telepítőprogramot. Kattintson a Start gombra, válassza a Futtatás parancsot és írja be a [meghajtóbetűjel]: setup parancsot, majd nyomja le az Enter billentyűt.  
Megjegyzés: [meghajtóbetűjel] helyett azon CD-ROM meghajtó betűjelét adja meg, amelybe a szoftvert tartalmazó CD-t behelyezte (például d: setup).

## 7

### A Logitech hatékonyságnövelő billentyűk használata

Ezek a billentyűzet tetején található gyorsbillentyűk a gyakran használt programok és parancsok azonnali, egy gombnyomásra történő elérését szolgálják, és a következő feladatokat hajthatják végre: keresés, fájlok megnyitása, e-mail küldése, internethez való csatlakozás, elnémítás, hangerő csökkentése, illetve növelése.

E billentyűkről további információk a merevlemezen lévő on-line súgóban találhatók.

## 8

### A billentyűzeten lévő LED-ek

A billentyűzet jobb felső sarkában lévő négy LED a következő funkciók be- és kikapcsolt állapotát jelzi: Num Lock, Caps Lock és Scroll Lock. Ha a LED világít, a megfelelő funkció be van kapcsolva, ellenkező esetben nincs. A jobb szélső LED a vezeték nélküli kapcsolat jelzésére szolgál.

## 9

## A gyorsbillentyűk testreszabása

A billentyűzethez mellékelt CD-n lévő szoftver segítségével a Logitech® gyorsbillentyűk az egyéni igényeknek megfelelően testreszabhatók. Helyezze a szoftvert tartalmazó CD-t a CD-ROM-meghajtóba, majd a gyorsbillentyűk testreszabásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Az összes funkció megfelelő működése érdekében telepíteni kell a mellékelt szoftvert.

## 10

## Hibaelhárítás

### Nem működik a billentyűzet

- Ellenőrizze, hogy a billentyűzet kábele megfelelően van-e csatlakoztatva. Győződjön meg róla, hogy a billentyűzetkábel a számítógép PS/2 billentyűzetportjához – és **NEM** a PS/2 egérporthoz – van csatlakoztatva.
- További információkért olvassa el a merevlemezen található súgót.

### A gyorsbillentyűk nem működnek

- Ellenőrizze, hogy telepítette-e a CD-n található szoftvert, és hogy a szoftver fut-e.
- Távolítsa el minden korábban telepített billentyűzet-testreszabó szoftvert.
- Olvassa el a merevlemezen található súgót.
- Ellenőrizze, hogy az internetkapcsolat megfelelően működik-e.



# 11

## Olvassa el az on-line súgót!

A Logitech® szoftvert tartalmazó CD-n lévő súgó segítségével kiaknázhhatja a billentyűzet összes szolgáltatását. A súgó hasznos tudnivalókat nyújt a termékről, érdemes tehát időt szakítani az elolvasására.

A szoftver telepítése során a telepítő a merevlemezre másolja a súgót. A telepítés után a súgót megtekintheti a képernyőn, de ki is nyomtathatja. A súgó hivatkozását a számítógép Start menüjében találja.

A termékre 2 éves korlátozott garancia érvényes. Erről további tájékoztatást a Logitech szoftvert tartalmazó CD-n lévő súgó jótállásra vonatkozó része nyújt.

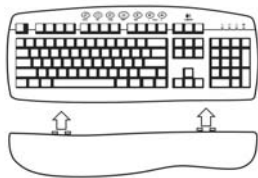


## 1 Důležité informace týkající se ergonomického uspořádání

Dlouhodobě opakované pohyby v nesprávně uspořádaném pracovišti, nesprávné držení těla a špatné pracovní návyky mohou mít za následek mírné bolesti celého těla a novové poruchy či poškození šlach a svalů. Pokud v uvedených oblastech pocítíte bolest, znečtivění, slabost, otoky, pálení, křeče nebo strnulost, obraťte se na odborného lékaře. Další informace naleznete v příručce Comfort Guidelines (Pokyny pro správné uspořádání pracoviště) umístěné v nápovědě k softwaru Logitech® na disku CD-ROM a na webovém serveru společnosti Logitech <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 Připojení opěrky dlaní ke klávesnici

Zarovnejte zoubky na opěrce dlaní se zářezy na klávesnici, které jsou umístěny vepředu a na spodní straně. Pak zaklapněte obě jednotky k sobě.



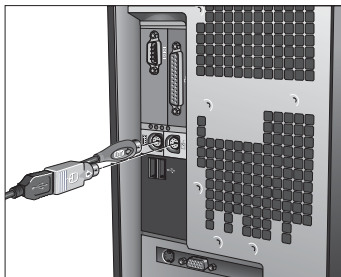
## 3 Nastavení nožek klávesnice

Nožky jsou umístěny vzadu na spodní straně klávesnice. Jsou navrženy pro různé osobní požadavky týkající se umístění zápěstí při psaní. Nastavte pohodlnou pozici klávesnice vytažením nebo zatlačením nožek klávesnice.

## 4

**Připojení klávesnice**

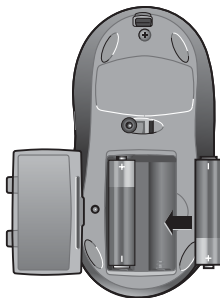
1. Vypněte počítač a odpojte stávající klávesnici a myš.
2. Připojte zelený konektor PS/2 do portu PS/2 pro myš v počítači. Připojte fialový konektor PS/2 do portu PS/2 pro klávesnici v počítači.
3. Restartujte počítač.



## 5

**Nastavení a aktivace myši**

1. Otevřete prostor pro baterie na spodní straně myši.
2. Vložte do tohoto prostoru baterie. Postupujte podle náčrtu uvnitř prostoru pro baterie. Uzavřete prostor pro baterie.
3. Zkontrolujte, zda je kabel PS/2 od klávesnice zapojen do příslušného portu PS/2 v počítači.
4. Navažte komunikaci: a) Stiskněte červené tlačítko Connect na spodní straně klávesnice; b) Potom stiskněte červené tlačítko Connect na spodní straně myši.
5. Myš by nyní měla být aktivní. Další informace o funkci tlačítek myši získáte v nápovědě online umístěné na pevném disku počítače.



## 6

### Instalace softwaru

1. Vložte disk CD-ROM se softwarem do jednotky CD-ROM a proveďte instalaci podle pokynů na obrazovce.
2. Pokud se po vložení disku CD-ROM neobjeví instalační obrazovka, bude třeba spustit instalační program ručně. Klepněte na tlačítko Start a vyberte položku Spustit. Do okna zadejte [jednotka]: setup a stiskněte klávesu Enter. Poznámka: zástupce [jednotka] nahraďte písmenem jednotky CD-ROM, ve které je vložen disk se softwarem (například d: setup).

## 7

### Použití kláves pro zvýšení produktivity

Přístupové klávesy umístěné na horní straně klávesnice umožňují okamžitý přístup k často používaným programům a příkazům, jako je hledání souborů, e-mail, Internet a ztlumení, zeslabení nebo zesílení zvuku.

Další informace o těchto klávesách získáte v nápovědě online umístěné na pevném disku počítače.

## 8

### Kontrolky klávesnice

Čtyři kontrolky, které naleznete vpravo nahoře, indikují stav funkcí Num Lock, Caps Lock a Scroll Lock. Pokud kontrolka svítí, je příslušná funkce zapnuta. Jestliže nesvítí, je funkce vypnuta. Pravá kontrolka indikuje bezdrátový režim.

## Přizpůsobení přístupových kláves

Software na disku CD-ROM (dodaném s klávesnicí) umožňuje přizpůsobit přístupové klávesy Logitech® specifickým požadavkům. Vložte disk CD-ROM se softwarem do jednotky CD-ROM a potom podle pokynů na obrazovce upravte zvláštní klávesy. Správná činnost všech funkcí je podmíněna instalací dodaného softwaru.

## Odstraňování problémů

### Klávesnice nefunguje.

- Zkontrolujte připojení kabelu klávesnice. Zkontrolujte, zda je kabel od klávesnice připojen v počítači k portu PS/2 pro klávesnici a **NIKOLI** k portu PS/2 pro myš.
- Další informace naleznete v systému nápovědy na pevném disku.

### Funkční a přístupové klávesy nefungují

- Zkontrolujte, zda je nainstalován software dodávaný na disku CD-ROM a zde je tento software spuštěn.
- Odinstalujte jakýkoli předchozí software pro přizpůsobení klávesnice.
- Prostudujte systém nápovědy na pevném disku počítače.
- Přesvědčte se, zda správně funguje připojení k Internetu.

# 11

## System nápovědy

System nápovědy, který vám pomůže využít všech možností klávesnice, je umístěn na disku CD-ROM se softwarem společnosti. Nápověda obsahuje cenné informace o produktu, proto vám doporučujeme si ji přečíst.

Během instalace byl systém nápovědy zkopírován na pevný disk počítače. Po instalaci si můžete obsah nápovědy zobrazit na monitoru nebo vytisknout. System nápovědy naleznete v nabídce Start.

Na produkt se vztahuje omezená dvouletá záruka. Další informace najdete v části Product Warranty (Záruka na produkt) v nápovědě umístěné na disku CD-ROM se softwarem.



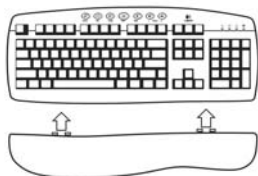


## 1 Wzmianka o ergonomii pracy

Powtarzanie przez dłuższy czas tych samych czynności, niewłaściwa pozycja ciała, niewygodne miejsce i nienajlepsze nawyki pracy – wszystko to stanowi o poczuciu dyskomfortu, niekorzystnie wpływa na system nerwowy, a może też powodować urazy mięśni i ścięgien. Jeśli poczujesz ból, zdrętwienie, ucisk, obrzęk lub osłabienie w jakiejś części ciała, koniecznie zwróć się po poradę do lekarza specjalisty. Więcej o ergonomii pracy dowiesz się z opracowania "Comfort Guidelines", które znajdziesz w systemie pomocy na dostarczonej z oprogramowaniem płycie CD-ROM, jak również w witrynie firmy Logitech®, pod adresem <http://www.logitech.com/comfort>.

## 2 Podpórkę nadgarstka dołącz do klawiatury

Kłapki podpórki nadgarstka ustaw blisko otworów znajdujących się pod spodem przedniej części klawiatury. Zatrzaszukaj klapy w otworach, złącz podpórkę z klawiaturą.



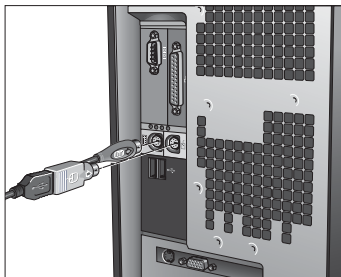
## 3 Ustaw nóżki klawiatury

Nóżki klawiatury umieszczone są na jej spodzie, bliżej przedniej krawędzi. Pozwalają one ustawić klawiaturę w pozycji najdogodniejszej do pisania. Wyciągając lub wpychając te nóżki, ustaw klawiaturę w optymalnym położeniu.

## 4

## Podłączanie klawiatury do komputera

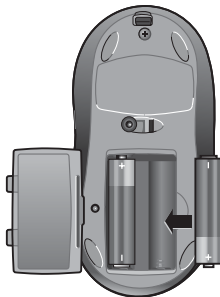
1. Wyłącz komputer, po czym odłącz od niego używaną dotąd klawiaturę i mysz.
2. Włóż zielone złącze PS/2 do przeznaczonych na mysz portu PS/2 komputera. Włóż fioletowe złącze PS/2 do przeznaczonych na klawiaturę portu PS/2 komputera.
3. Ponownie uruchom komputer.



## 5

## Zainstaluj i uaktywnij mysz

1. Otwórz znajdującą się na spodzie myszy komorę na baterie.
2. Włóż baterie do wnętrza tej komory. Diagram wewnątrz komory na baterie pomoże Ci je prawidłowo zainstalować. Po zainstalowaniu baterii zamknij pokrywę komory.
3. Sprawdź, czy kabel klawiatury podłączony jest do przeznaczonych na klawiaturę portu PS/2 komputera.
4. Ustanów komunikację: a) Naciśnij czerwony przycisk „Connect” na spodzie klawiatury. b) Następnie naciśnij czerwony przycisk „Connect” na spodzie myszy.
5. Mysz zostanie uaktywniona. Więcej o przyciskach myszy przeczytasz w zapisanym na dysku twardym systemie pomocy online.



## 6

### Jak zainstalować oprogramowanie

1. Włóż płytę CD z oprogramowaniem do napędu CD-ROM i postępuj zgodnie z wyświetlanymi na ekranie instrukcjami.
2. Jeśli po włożeniu płyty CD nie pojawi się okno programu instalacyjnego, trzeba będzie uruchomić ten program ręcznie. Kliknij przycisk „Start” i wybierz „Uruchom”. Wpisz [napęd]: „setup” i naciśnij Enter. Uwaga: zastąp [napęd] literą przypisaną do napędu CD-ROM, w którym znajduje się płyta CD (np. d:setup).

## 7

### Klawisze specjalne – zastosowanie

Klawisze te, umieszczone w górnym rzędzie klawiatury, dają bezpośredni dostęp do często używanych programów i poleceń: Znajdź, Pliki, E-mail, WWW, Wycisz, Głośność – i Głośność +.

Więcej o tych klawiszach przeczytasz w zapisanym na dysku twardy systemie pomocy online.

## 8

### Światelka na klawiaturze

Cztery diody LED w prawym górnym rogu klawiatury informują o włączeniu lub wyłączeniu następujących funkcji: Num Lock, Caps Lock i Scroll Lock. Świecenie diody oznacza, że odpowiednia funkcja jest włączona. Brak światelka oznacza, że funkcja jest wyłączona. Trzeba też wiedzieć, że prawa dioda LED jest wskaźnikiem połączenia bezprzewodowego.

## Programowanie funkcji klawiszy specjalnych

Dostarczone wraz z klawiaturą oprogramowanie na płycie CD pozwala przystosować funkcje klawiszy specjalnych („Logitech® Hot-keys”) do własnych potrzeb. Włóż płytę CD do napędu CD-ROM i postępuj zgodnie z wyświetlanymi na ekranie instrukcjami, aby klawiszom specjalnym przypisać żądane funkcje. Oczywiście, można to zrobić dopiero po zainstalowaniu oprogramowania.

## Rozwiązywanie problemów

### Klawiatura nie działa!

- Sprawdź kablowe połączenia klawiatury. Upewnij się, że kabel klawiatury jest podłączony do przeznaczonego na klawiaturę porty PS/2 komputera, a **NIE** do portu PS/2 dla myszy.
- Zajrzyj też do systemu pomocy zapisanego na dysku twardym.

### Nie działają klawisze specjalne ani funkcyjne!

- Sprawdź, czy oprogramowanie z płyty CD jest zainstalowane i czy zostało uruchomione.
- Nie zapomnij usunąć z komputera wcześniej zainstalowanego oprogramowania klawiatury.
- Skorzystaj z zapisanego na dysku twardym systemu pomocy.
- Sprawdź, czy połączenie z Internetem działa prawidłowo.

# 11

## Zajrzyj do systemu pomocy online!

O efektywnym posługiwaniu się klawiaturą przeczytasz w systemie pomocy zamieszczonym na płycie CD wraz z oprogramowaniem Logitech<sup>®</sup>. System ten zawiera szereg ważnych informacji, więc warto przeznaczyć trochę czasu na zapoznanie się z ich treścią.

System pomocy kopiowany jest na dysk twardy komputera w trakcie instalacji oprogramowania. Po instalacji będzie można na ekranie przeglądać system pomocy, ale można go również wydrukować. Skrót do systemu pomocy znajdziesz w menu „Start” komputera.

Ten produkt objęty jest ograniczoną, ważną przez dwa lata gwarancją. O warunkach udzielanej przez firmę Logitech gwarancji przeczytasz w części „Product Warranty” systemu pomocy zapisanego na płycie CD.



# Logitech® Addresses and Telephone Numbers

Country	Address	Infoline Product Information	Hotline Technical Help
EUROPEAN, MIDDLE EASTERN & AFRICAN HEADQUARTERS LOGITECH Europe S.A.	Moulin-du-Choc CH 1122 Romanel-sur-Morges	+41 (0) 21 863 54 00 English FAX +41 (0) 21 863 54 02	+41 (0) 21 863 54 01 English FAX +41 (0) 21 863 54 02
CORPORATE HEADQUARTERS LOGITECH Inc.	6505 Kaiser Drive USA Fremont, CA 94555	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
ASIAN PACIFIC HEADQUARTERS LOGITECH Far East Ltd.	#2 Creation Road IV Science-Based – Industrial Park ROC Hsinchu, Taiwan		+886 (2) 27466601 x2206
AUSTRALIA LOGITECH Australia Computer Peripherals Pty Ltd.	Level 2, 633 Pittwater Road AUS Dee Why NSW 2099, Australia		+61 (02) 9804 6968 +61 (02) 9972 3561
CANADA	5025 Orbitor Dr., Bldg. 6, Suite 200 CDN Mississauga, ON L4W 4Y5	(800) 231-7717	+1 702 269 3457
JAPAN LOGICOOL Co. Ltd.	Ryoshin Ginza East Mirror Bldg., 7F 3-15-10 Ginza Chuo-ku, Tokyo, Japan 104-0061		+81 (3) 3543 2122 FAX +81 (3) 3543 2911
LATIN AMERICA AND CARIBBEAN	+1 702 269 3457		+1 702 269 3457



[www.logitech.com](http://www.logitech.com)

© 2003 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

**623251-0914.A**